

Información sobre el Subsidio Especial Extraordinario para Hogares Monoparentales (ひとり親世帯臨時特別給付金 Hitorioya setai rinji tokubetsu kyufukin)

1. Subsidio básico

Elegibilidad para el subsidio

- ① Aquellos que reciben un subsidio de crianza * 1 en junio de 2020 (no se requiere solicitud)
- ② Quienes reciben pensiones públicas * 2 y no reciben ninguna asignación por crianza en junio de 2020 * 3
- ③ Aquellos cuyos ingresos están al mismo nivel que los que reciben subsidio por crianza, como por cambios en la situación financiera del hogar debido al COVID-19.

* 1 Los "cuidadores", según lo estipulado en la Ley de asignación por crianza de los hijos, también son elegibles.

* 2 Pensión de supervivencia, pensión de invalidez, pensión de vejez, pensión de accidente de trabajo, indemnización de supervivencia, etc.

* 3 No solo aquellos que ya han sido certificados para recibir la Asignación por crianza de hijos, sino también aquellos que se presume recibieron los pagos de la Asignación por crianza de hijos en junio.

Monto del Subsidio

50.000 yenes por hogar, 30.000 yenes por niño después del segundo hijo

2. Subsidio adicional

Elegibilidad para el subsidio

Aquellos que siguen bajo ① o ② arriba para el subsidio básico, cuyos ingresos han disminuido debido a un cambio repentino en los ingresos del hogar debido a COVID-19.

Monto del Subsidio

50,000 yenes por hogar.

Período de solicitud: 13 de agosto de 2020 al 28 de febrero de 2021

Debido a las circunstancias de COVID-19, se enviará a todos los hogares elegibles un set de solicitud **después del 13 de agosto**.

La solicitud debe realizarse por correo.

Sin embargo, la solicitud en el mostrador también estará disponible para quienes la necesiten después del 13 de agosto.

Los detalles se actualizarán en la página web en inglés tan pronto como se actualice la información.

<http://www.city.okinawa.okinawa.jp/english/>

Contactar con: Kodomo Katei-Ka (División de Bienestar Infantil) Ext. 3196, 3197.

Escuela de Necesidades Especiales Misaki de la Prefectura de Okinawa: Ingreso para el Año Escolar 2021 (3 a 5 años)

Orientación para el ingreso en la guardería. Esta orientación estará dirigida a los menores que están por cumplir 3 a 5 años hasta el 31 de marzo de 2021, y han sido diagnosticados o presentan indicios de discapacidad para el aprendizaje. Si desea que sus hijos ingresen a esta escuela deberá recibir una consulta antes del 30 de septiembre. Póngase en contacto con la escuela para confirmar su asistencia y la situación de su hijo de antemano.

Fecha y horario de orientación: 3 de septiembre de 2020, 4 a 5 p.m.

Lugar: Escuela-jardín de Niños con necesidades especiales Misaki (Okinawa-Shi, Misato 4-18-1)

Período de solicitud: Jueves 12 de noviembre de 9:00-17:00

Viernes 13 de noviembre de 9:00-16:00

Fecha de selección: 26 y 27 de noviembre.

Los servicios se brindan solo en japonés. Vaya acompañado con su propio intérprete a la hora de contactar o visite la escuela. Agradecemos su comprensión.

Escuela-Jardín Infantil de Necesidades Especiales Misaki de la Prefectura de Okinawa

美咲特別支援学校 幼稚部 (Misaki tokubetsu shien gakko yochi-bu)

Tel: 098-938-1037



Noticias de la Municipalidad de Okinawa para los Residentes Extranjeros

Ciudad de Okinawa

Boletín Informativo Agosto 2020



Comunicados

Aviso de cancelación de eventos: Para prevenir la infección por COVID-19, se han cancelado los siguientes eventos: Agradecemos su comprensión.

- Festival Okinawa Zento Eisa (en toda la isla en Septiembre)
- El Festival Tobu y el Espectáculo de Fuegos Artificiales (en Octubre)

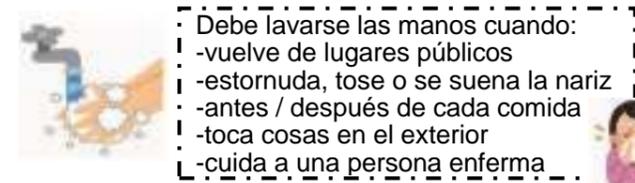


Pautas para un "Nuevo Estilo de Vida" debido a COVID-19

(1) Medidas básicas de prevención que cada persona puede tomar

Tres conceptos básicos para prevenir la infección:

- ① Mantener distancia física (al menos 1m)
- ② Usar mascarilla
- ③ Lavarse las manos



Prevenición de infecciones relacionadas con los viajes.

- Abstenerse de viajar hacia y desde donde predomina la infección COVID-19.
- Abstenerse de viajar por el interior o por placer. Viajes de negocios solo cuando sea inevitable.
- Mantenga un registro de las personas que conoce y la hora de reunión en caso de que se infecte.
- Manténgase informado sobre el estado de infección local.



¿Cómo mejorar su sistema inmunológico para luchar contra la infección?

El equilibrio nutricional para mantener su sistema inmunológico es muy importante para disminuir el riesgo de infección.

- Comer cada comida (no dejar de desayunar).
- Dieta equilibrada de vitaminas y minerales.
- Ingerir proteínas y aminoácidos de buena calidad.
- Beber suficiente agua para mantenerse hidratado

Consuma verduras y frutas frescas. Trate de evitar alimentos procesados y con mucha sal. Reducir el consumo de azúcar y cafeína. Es importante mantener una buena condición nutricional.

Cuidado con la hipertermia con el "nuevo estilo de vida"

Evitar el calor

- Regular la temperatura del aire acondicionado con suficiente ventilación.
- Quitarse la mascarilla en el momento adecuado.
- Tenga cuidado al usar mascarilla en altas temperaturas y humedad.
- Trate de no trabajar demasiado o hacer demasiado ejercicio mientras usa mascarilla. Mantenga su distancia y descanse sin usar mascarilla.

Mantenerse hidratado

- Beba antes de sentir sed Beba aproximadamente 2 litros de agua al día
- Cuidar su salud diariamente
- Descanse si se siente mal

Fortalezca su cuerpo para prepararlo del calor

- Comience a ejercitarse antes de la temporada de calor intenso
- Realice ejercicios con intensidad moderada en un ambiente fresco (alrededor de 30 minutos)



Aviso de la Biblioteca de la Ciudad de Okinawa

Cierre temporal del 1 al 15 de agosto como medida de prevención de infección de COVID-19.

Días de descanso en el mes de Agosto: Todos los lunes. Martes 11 (descanso por el feriado del lunes 10), jueves 27 (mantenimiento)

El período del cierre puede extenderse dependiendo de la situación en adelante.

Dirección: Okinawa Shi, Chuo 2-28-1 BC Koza primer piso Tel: 098-929-4919



	Población Total	Población japonesa: Hombres:68,200 Mujeres:7,793	
	142.873	Residentes extranjeros (52países) Hombres:1,191 Mujeres 689	

Este boletín contiene información del Gobierno Municipal publicadas en el informativo mensual de la ciudad "Kōhō Okinawa" (広報おきなわ). Si requiere ayuda en español comuníquese con Koza International Plaza (KIP).

Lunes a viernes de 10am a 9pm. Sábado de 10am a 7pm. Cerrado: Domingo y feriados. Tel: 098 989 6759 Fax: 098 989 6758 Dirección: Okinawa -Shi, Chuo 1-17-15 (Palmyra Dori)

